



## Een gezellige en veilige Ramadan in tijden van corona

Beste buurtbewoner

Door de maatregelen tegen het coronavirus vindt de ramadan dit jaar in moeilijke omstandigheden plaats. Helpen jullie mee om de vastenperiode zo veilig en gezellig mogelijk te laten verlopen? Respecteer de richtlijnen, respecteer elkaar...

### Bid thuis

Er zijn geen gezamenlijke gebeden in de moskeeën.

### Verbreek het vasten met je gezin

Organiseer de iftar thuis, enkel met de mensen die bij jou wonen.

### Kom niet op straat

Verzamel na de iftar niet buiten met familie, vrienden of buren.

### Winkel veilig

Plan je aankopen en vermijd drukke momenten.

### Vermijd boetes

Hou je aan de maatregelen, de politie controleert streng.

## Un Ramadan agréable et en sécurité à l'heure du Covid-19

Chère riveraine, cher riverain,

Dû aux mesures de confinement, le Ramadan se déroulera cette année dans des circonstances difficiles. Voulez-vous nous aider pour que la période de jeûne soit aussi sûre et agréable que possible? Respectez les consignes, respectez-vous les uns les autres ...

### Accomplissez les prières à la maison

Il n'y a pas de prières collectives aux mosquées.

### Rompez le jeûne en présence de votre famille

Organisez l'iftar à la maison, uniquement avec les personnes qui habitent chez vous.

### Ne sortez pas dans la rue

Ne vous rassemblez pas à l'extérieur avec la famille, les amis ou voisins après l'iftar.

### Faites vos courses en sécurité

Planifiez vos achats à l'avance et évitez les moments de forte affluence.

### Evitez les amendes

Respectez les mesures, la police fait des contrôles sévères.



## رمضان خوش و بی خطر در دوران کرونا

با سلام و عرض ادب به ساکنان محترم

به خاطر مقررات دولتی برای مقابله با ویروس کرونا، رمضان امسال در شرایط سختی افتاده است. لطفاً به ما کمک کنید تا ماه روزه را با خطر کمتر و خوشی بیشتر بگذرانیم. برای این کار: از دستورالعمل‌ها پیروی کنید، به یکدیگر احترام بگذارید

در خانه ماز بخوانید  
در مساجد ماز جماعت برگزار نمی‌شود.

همراه با خانواده‌ی خودتان افطار کنید  
در خانه افطار کنید، و فقط همراه کسانی که با شما در یک خانه زندگی می‌کنند.

سر سرک نیایید  
بعد از افطار همراه فامیل، دوستان یا همسایه‌ها بیرون از خانه جمع نشوید.

در وقت خرید احتیاط کنید  
خرید خود را با برنامه انجام دهید و در وقت شلوغی به خرید نروید.

از جرمیه شدن پیشگیری کنید  
مقررات را رعایت کنید، پولیس بسیار سخت کنترل می‌کند.



## رمضان ممتع وآمن في زمن كورونا

أعزاء سكان إلـى،

سيعرف شهر رمضان هذه السنة ظروفا صعبة في ظل التدابير الوقائية ضد تفشي فيروس كورونا. هلا ساهمنتم جميعا في جعل شهر الصيام يمر بشكل آمن وممتع قدر الإمكان؟ التزموا بالتعليمات، احترموا بعضكم البعض...

أـد صلاتك في المنزل  
لن تنظم صـلوات جـماعية في المسـاجـد

تناول وجـة الإـفـطـار مع أـسـتكـ  
تناول وجـة الإـفـطـار في منـزـلـكـ وـمـعـ الأـشـخـاصـ الـذـينـ يـعـيشـونـ  
معـكـ فقطـ

لا تـخـرـجـ إـلـىـ الشـارـعـ  
لا تـجـمـعـ بـعـدـ الإـفـطـارـ معـ أـفـرـادـ عـائـلـةـ أوـ أـصـدـقـاءـ أوـ جـيـرانـ

تسـوقـ بـأـمـانـ  
قمـ بـالـتـدـابـيرـ مـلـشـتـرـيـاتـكـ وـتـجـنـبـ ساعـاتـ الـازـدـحامـ

تجـنـبـ الـغـرامـاتـ  
الـتـزـمـ بـالـتـعـلـيمـاتـ.ـ فـسـوـفـ تـقـومـ الشـرـطـةـ بـمـراـقبـةـ صـارـمةـ